



# ***Escribir con las herramientas de IA. Diseño y acompañamiento de los procesos de escritura con el apoyo del feedback individualizado en la enseñanza de Idiomas***

**Dra. Isabella Leibrandt**  
Directora del proyecto

*Profesorado participante*

Paul Bentham  
Fergal Kavanagh  
Chandresh Thakrar  
Coilin O'haodha

## **Contexto**

El uso de la Inteligencia Artificial (IA) genera cambios fundamentales en la escritura y afecta particularmente a la enseñanza de lenguas extranjeras, donde los alumnos tienden a traducir textos directamente de su lengua materna. Las habilidades de escritura, centrales en exámenes oficiales, requieren nuevos conceptos didácticos que estudien las posibilidades de producción y revisión de textos en el contexto de la digitalidad. El proyecto busca investigar la efectividad de la retroalimentación correctiva asistida por IA para desarrollar métodos más efectivos que la simple provisión de la respuesta correcta. La IA puede hacer el proceso de aprendizaje más eficiente, interactivo y personalizado, actuando como un asistente virtual para ejercicios de escritura, análisis de gramática, ortografía y vocabulario, y brindando *feedback* individualizado.

## **Qué se hizo**

El proyecto se centró en un examen crítico de las herramientas de IA y en la importancia del *feedback* para el progreso en la escritura.

### **Medidas principales aplicadas:**

Los estudiantes realizaron tareas de escritura sin ayuda de IA, y luego utilizaron herramientas de IA (principalmente Claude.ai) para la fase de corrección y retroalimentación.

1. El alumno escribe el texto solo.
2. Pide la corrección y el *feedback* a la IA con un *prompt* específico (ej. Resaltar errores, enumerar según tipo de error, solicitar ayuda adicional para temas específicos).
3. El profesor puede añadir sus comentarios después de que el alumno entregue el trabajo completo con la corrección de la IA y su propia reflexión.

El proyecto se concentró en cinco medidas de aprendizaje para un uso eficaz y responsable de la IA:

- Conocer las posibilidades y limitaciones de las herramientas de IA.
- Estructurar y asegurar los procesos de escritura con la IA.
- Revisar los textos con un *feedback* efectivo (metas, progreso, siguientes actividades).

- Diseño de *prompts* adecuados para mejorar resultados.
- Metacognición y ética: desarrollar reglas vinculantes para identificar las influencias de la IA en los resultados del trabajo.

## Testimonio docente

*«La experiencia ha resultado altamente motivadora tanto para mí como para los estudiantes, ya que reciben retroalimentación inmediata y detallada. Esto les permite observar los resultados de manera instantánea, sin el retraso habitual que hacía que ya no recordaran el contenido de sus escritos al recibir las correcciones.»*

### Dra. Isabella Leibrandt, Directora del proyecto

La Dra. Leibrandt destacó que todos los estudiantes redactaron sus textos sin asistencia de IA, utilizándola exclusivamente para la corrección. La implementación de estas tecnologías optimiza significativamente el tiempo dedicado a las correcciones, lo que le permite a la docente mayor disponibilidad para elaborar comentarios personalizados y orientación individualizada.

Se considera crucial establecer marcos normativos claros para el uso reflexivo de herramientas de IA en el aula, contemplando:

- **Responsabilidad individual:** El estudiante mantiene la responsabilidad plena sobre sus resultados académicos.
- **Verificación obligatoria:** Todos los resultados deben ser revisados y validados críticamente.
- **Consecuencias del incumplimiento:** El no cumplimiento será considerado un intento de fraude académico.
- **Uso ético y transparente:** Fomentar su uso como herramienta de apoyo, no como sustituto del proceso educativo.

## Resultados

El objetivo principal fue investigar la efectividad de la retroalimentación correctiva a través de la IA en comparación con la corrección lingüística tradicional, basándose en los cuatro criterios de evaluación de Cambridge (Content, Communicative Achievement, Organisation, Language).

- **Evidencias Cualitativas:** Los alumnos muestran una posición prudente y crítica acerca del empleo excesivo o imprudente de la IA, pero valoran sus ventajas para el aprendizaje. Las conclusiones principales fueron:
  - **Individualizar y diversificar:** La IA individualiza el proceso de aprendizaje, pero los alumnos necesitan conocimientos sobre su aplicación y estrategia.
  - **Intercambio y reflexión:** Es obligatorio reflexionar sobre las respuestas obtenidas de la IA y sobre por qué hay que aprender lo que la máquina puede hacer mejor (como la escritura).
  - **Beneficios identificados por los alumnos:** Rapidez y eficiencia en la corrección de textos largos, corrección de errores gramaticales, ayuda a expandir el vocabulario (especialmente académico), y claridad en el *feedback*.

■

- **Desafíos identificados por los alumnos:** Falta de creatividad (tiende a repetir palabras), riesgo de hacer el trabajo «soso, robótico y sin tono», errores persistentes, dificultad para crear un estilo de escritura personal, y problemas para entender exactamente el tema del escrito.
- **Evidencias Cuantitativas:** La encuesta a alumnos (6 respuestas) confirmó una percepción positiva:
  - El 83.3% sabe pedir *feedback* correctivo y el 100% sabe pedir *feedback* formativo.
  - El 100% cree que usar IA ayuda a identificar errores recurrentes y a mejorar la calidad del trabajo (contenido y estructura).
  - El 66.7% cree que usar IA podría ayudar a obtener una puntuación más alta.

## Cómo se implementó

1. **Diseño e Implantación:** Proyecto de Innovación Docente enfocado en ISSA-C2.1, ISSA-C2.2, Fcom - Effective speaking and writing C1, y Fcom - C1 English for Film/TV and Radio. Se estableció la necesidad de un examen crítico de las herramientas y la importancia de reflexionar sobre el valor de la escritura humana en el contexto de la IA.
2. **Elaboración de Material:** Se propuso la enseñanza de cinco medidas de aprendizaje para un uso eficaz y responsable de la IA, incluyendo el diseño de *prompts* y el uso de herramientas como Grammarly (Premium), Perplexity, MyAccess, Criterion, y Chat GPT, aunque la herramienta específica se decidiría durante la investigación.
3. **Seguimiento y Extensión:** Se planificó la evaluación de cuatro tareas de escritura durante el segundo semestre 2024/2025: dos *essays* y dos *reports* (sin y con IA). Se utilizarían encuestas cualitativas para obtener retroalimentación sobre la experiencia de alumnos y profesores.
4. **Evaluación y Documentación:** La medición se enfocaría en la capacidad del alumno para incorporar y aplicar el *feedback* proporcionado por la IA en la mejora de los criterios de escritura.

## Competencias desarrolladas

El proyecto busca que los alumnos puedan:

- Conocer las posibilidades y limitaciones de las herramientas de IA.
- Estructurar y asegurar los procesos de escritura con la IA.
- Revisar los textos con un *feedback* efectivo.
- Diseñar *prompts* adecuadamente.
- Desarrollar reglas vinculantes para la metacognición y la ética, identificando la influencia de la IA en los resultados del trabajo.

Los objetivos de mejora se centraron en los siguientes criterios de evaluación de idiomas:

- **Content:** Pertinencia de la respuesta a la instrucción del ejercicio.
- **Communicative Achievement:** Adecuación al ejercicio propuesto (estilo y registro), buscando mejorar la coherencia, cohesión y fluidez.
- **Organisation:** Estructura, cohesión, coherencia y progresión lógica del escrito.

- **Language:** Vocabulario y gramática, buscando mejorar la precisión gramatical y ampliar el vocabulario.

## Sobre el docente

**Dra. Isabella Leibrandt** · profesora del Instituto de Idiomas Universidad de Navarra  
Directora del proyecto.

## Justificación de la Nominación

El proyecto "***Escribir con las herramientas de IA. Diseño y acompañamiento de los procesos de escritura con el apoyo del feedback individualizado en la enseñanza de idiomas***" se alinea con la innovación docente al abordar las consecuencias fundamentales del uso de la IA en la competencia de escritura de lenguas extranjeras.

- **Contribución a la Formación:** Promueve el desarrollo de nuevos conceptos didácticos y procedimientos que tienen en cuenta el aprendizaje en el contexto de la IA, enfocándose en la producción, el diseño y la revisión de textos. Se genera conciencia sobre la IA como un complemento que hace el aprendizaje más eficiente, interactivo y personalizado, especialmente a través del *feedback*.
- **Innovación Docente:** La propuesta se centra en investigar la efectividad de la retroalimentación correctiva automatizada para desarrollar métodos más efectivos que la simple provisión de la respuesta correcta. Se enfoca en medidas concretas de aprendizaje que promueven un uso eficaz y responsable de la IA, incluyendo la regulación del uso y el diseño de *prompts* efectivos.
- **Viabilidad y Continuidad:** Los resultados confirman la utilidad del procedimiento y su buena aceptación entre los estudiantes. La directora del proyecto planea mantener su aplicación e introducir a los alumnos en el uso de otras herramientas de IA más avanzadas.